

# ALL SOULS CHURCH

315 Walnut Avenue, South San Francisco, California 94080



## PARISH STAFF

Rev. Agnel De Heredia, Ph. D., Pastor  
Rev. William Paul O'Dell, Parochial Vicar  
Mr. Vincent Riener, School Principal  
Mrs. Kyra Pamela De Guzman, PreSchool Director  
Mr. Miguel Balboa, Director, Religious Education  
Ms. Connie Martínez & Ms. Valeria Guardado, Parish Secretaries

## EQUIPO PASTORAL

**MASSES** **MISAS:**  
Saturday/Sábado: 8:00am, Vigil 5:15pm,  
6:30pm en Español.  
Sunday/Domingo: 7:30am, 9:00am, 10:30am  
12:00 Mediodía en Español  
5:15pm  
Weekdays: 8:00am and 5:15pm

**SACRAMENT OF RECONCILIATION - RECONCILIACIÓN**  
Saturday/Sábado: 4:00pm-5:00pm  
And on prior appointment with any of our parish priests.

**BAPTISM** **BAUTISMO**  
We urge that the arrangements be made well in advance. Call parish office from 9am to 4:30pm.

**DEVOTIONS:** Our Lady of Perpetual Help: Tuesday 5:05pm

**BENEDICTION OF THE BLESSED SACRAMENT**

1st Tuesday after 5:15pm Mass

**HOLY HOUR:** 1st Friday after 5:15pm Mass

## TELEPHONE

**All Souls' Parish Office/Oficina Parroquial:** **650-871-8944**  
**All Souls' School/Escuela Parroquial:** 650-583-3562  
**All Souls' Pre School** 650-871-1751  
**Religious Education Program/Catecismo:** 650-873-5356  
**All Souls' Parish Office Fax:** 650-871-5806

## MINISTRY TO THE SICK & HOMEBOUND

Call the parish office to make arrangements to administer this sacrament for one who is sick or homebound or in the hospital. The Parish Priests visit the sick & homebound and administer the Holy Eucharist, the Sacrament of Reconciliation and the sacrament of the sick on the First Friday of the month. Extraordinary Ministers of the Eucharist bring Holy Communion to the sick and homebound on weekends.

## MARRIAGE

Call the parish office and make an appointment with one of the parish priests for the required preparations and to set the wedding date. Ordinarily preparations will take at least six months.

## MATRIMONIO

## QUINCEAÑERAS

Call one of the parish priests to make an appointment to set the quinceañera date. The quinceañera is expected to have received all three Sacraments of initiation. Baptism, Holy Communion and Confirmation. The family is expected to be registered and worship in the parish. Preparations will take at least six months.

## FIRST SUNDAY OF ADVENT

2nd of December 2012

### FROM THE DESK OF THE PASTOR:

We human beings cannot live without hope: without something to live for, without something to look forward to. To be without hope, to have nothing to live for, is to surrender to death in despair.

We may find all sorts of things to live for and we can hope for almost anything: some measure of success or security or realization of some modest dream or ambitions. However, the scripture readings chosen for the Advent season guide us with a moral compass in order that we examine, discern and learn what to really hope for.

The Readings chosen for the Advent season teach us to have courage to hope for big things: that

- the desert would be turned into fertile land;
- their scattered and divided people would eventually be gathered again;
- Their hurts, betrayals, infidelities, disappointments, failures, and divisions would be healed for
- He comes to reclaim the people he has made his own;
- the blind would see; the deaf would hear; the lame would walk; the lepers will be cleansed, the dead would be raised; the evil spirits cast out and
- sins forgiven
- all people on earth would have Messianic splendor:
  - ⇒ tranquil lives: in harmony with God, with nature and with one another
  - ⇒ sufficiency of food: the earth will bring forth abundance, with an
  - ⇒ end to suffering, pain and misery, and
  - ⇒ be united in the blessing of everlasting Peace.

Today we introduce the Advent Wreath in our liturgies. This is a traditional practice which has found its place in the Church as well as in our homes. The blessing of an Advent wreath takes place on the First Sunday of Advent immediately following the Prayers of the faithful.

Advent has a two-fold character: as a season to prepare for Christmas when Christ's first coming is remembered, and as a season when that remembrance directs our mind and heart to await Christ's second coming at the end of time.

We are on the 'cusp' of God's salvation, so be alert and watchful in prayer, while on the threshold into the kingdom of God.

### 2nd Collection—December 8-9—Retirement Fund for Religious

On December 8-9 the annual collection for the Retirement Fund for Religious will be taken. Your gift will help defray some of the costs needed to care for our elderly religious and relieve the genuine financial crisis in many religious congregations. Whatever you give will be greatly appreciated. Please be generous. Most importantly, please remember in your prayers the more than 700 women and men religious living and serving in the Archdiocese of San Francisco.



### UP-COMING EVENTS

Saturday, December 8<sup>th</sup>; Solemnity of Immaculate Conception of Mary: a Holy Day of Obligation

Mass Schedule: Vigil Mass: Friday, Dec 7th at 5:15pm; Saturday, Dec 8th: 8am, 9am, 5:15pm & 6:30pm in Spanish

Wednesday, Dec. 12<sup>th</sup>: Feast of Our Lady of Guadalupe

4:30 am Opening of the Church

4:45 am Mañanitas

5:00 am Mass in Spanish

8:00 am Mass in English

5:15 pm Mass in English



### FIXING GOD'S HOUSE

NOW it is our Time to:

Celebrate the Past and Embrace the Future



Please do not forget our commitment to maintain this legacy with integrity and loving devotion, so that we can hand it (the Church of All Souls) down with utmost joy and pride to our younger generation.

The 'on-going Campaign for "FIXING GOD'S HOUSE" on the repairs and maintenance continues. Thank you for your support and generosity. The next upcoming work is "Fixing the Exterior Steel doors" of our Church.

Upcoming projects: For a complete list, please visit the parish website: [www.Allsoulschurchssf.org/content/stewardship](http://www.Allsoulschurchssf.org/content/stewardship).

As of today, we have received a total of \$ 403,491.60. As per the last financial report we spent \$ 395,086.07.

### ARCHBISHOP'S ANNUAL APPEAL of 2012

Each year our Archbishop requests our help to support him to operate the central Archdiocesan offices in order to coordinate and administrate resources for various parishes in the Archdiocese. The cost of this endeavor is distributed among parishes in our three counties of San Mateo, San Francisco and Marin. Our share of the cost this new year is \$ 50,900.00.

As of date we have received \$ 36,905.46 in cash, checks & credit cards, \$ 4,495.00 in the form of pledges amounting to a total of \$ 41,400.46 which is 81.34% of our goal. The Balance we owe is \$ 9,499.54.

The Parish Finance Committee has recommended we take up a second collection on the First Sunday of every month beginning June 2012, in order to make this goal.

**Could you help us make this goal please? Thank You!**

### ALL SOULS SCHOOL ANNOUNCEMENT

All Souls Catholic School—Is a *Caring Faith Filled* Preschool through 8th grade School. Our **Kindergarten Open House will be held on December 4th between 9:00 am and 11:00 am**. Please check in with the school office at 479 Miller Ave.

We are also open for school tours anytime, please call to make an appointment at 650-583-3562 or visit our website at: [www.ssfallssoulsschool.org](http://www.ssfallssoulsschool.org)

>>>>>>>>>><<<<<<<<<<<<

Notice of Non-Discriminatory Policy Regarding Students

"All Souls School, admits students of any race, color, and national and /or ethnic origin to all the rights, privileges, programs and activities generally accorded to or made available to students at this school. All Souls School does not unlawful discriminate on the basis of race, color, and national and/or ethnic origin, age, gender or disability in administration of educational policies, admissions policies, scholarship and loan programs, and athletic and other school-administered programs."

### CRAFT FAIR

All Souls Women's Club will sponsor a **Luncheon & Craft Fair** the weekend of **Dec. 8th & 9th**. The luncheon is to be held in the Parish Hall at 11:30 am on Saturday, Dec. 8th. Hors d'oeuvres, choice of salad, dessert and a drawing. The Craft Fair will take place in the School Cafeteria both days, Dec. 8th & 9th from 10:30am to 5:30pm. Are you a crafter? All vendors are welcome. Please call Dolores at 650-588-0810 for more information regarding the Luncheon or the Fair.

## PRIMER DOMINGO DE ADVIENTO

### Reflexiones del Párroco:

Nosotros los seres humanos no podemos vivir sin esperanza: sin algo porqué vivir, sin algo porqué mirar hacia delante. Estar sin esperanza, no tener nada porqué vivir, es entregarse a la muerte en la desesperación.

Podríamos encontrar todo tipo de cosas por vivir y podemos esperar por casi cualquier cosa: cierto grado de éxito o seguridad o realización de algún sueño modesto o ambición. Sin embargo, las lecturas escogidas para la temporada de Adviento nos guían con una brújula moral para examinar, discernir y saber qué realmente esperar.

Las Lecturas escogidas para la temporada del Adviento nos enseñan a tener valor de esperar por cosas grandes:

- el desierto se convierta en tierra fértil;
- sus pueblos dispersos y divididos eventualmente sean reunidos de nuevo;
- Sus dolores, traiciones, infidelidades, decepciones, fracasos y divisiones sean sanados para
- Él viene a reclamar al pueblo que ha hecho suyo.
- el ciego verá; los sordos oyerán; el cojo caminará; los leprosos se sanarán, los muertos se levantarán;
- los espíritus malignos se expulsarán y
- los pecados serán perdonados
- todo el pueblo de la tierra disfrutará el esplendor Mesiánico:
  - ⇒ vida tranquila: en armonía con Dios, con la naturaleza y con los demás
  - ⇒ suficiencia de alimento: la tierra producirá abundancia, con
  - ⇒ un fin al sufrimiento, el dolor y la miseria, y
  - ⇒ estar integrados en la bendición de la paz eterna.

Hoy presentamos la Corona de Adviento en nuestras liturgias. Esta es una práctica tradicional que ha encontrado su lugar en la Iglesia, así como en nuestros hogares. La bendición de una corona de Adviento toma lugar el primer Domingo de Adviento, inmediatamente después de las Oraciones de los Fieles. Adviento tiene un doble carácter: como una temporada de preparación para la Navidad, cuando la primera venida de Cristo es recordada, y como una temporada cuando ese recuerdo dirige nuestra mente y corazón a la espera de la segunda venida de Cristo al final del tiempo.

Estamos en la 'cúspide' de la salvación de Dios, así que manténganse alertos y vigilantes en oración, mientras en el umbral al Reino de Dios.

### Segunda Colecta — 8-9 de Diciembre Fondo de Jubilación para los Religiosos

El 8-9 de Diciembre se tomará la colecta anual para el Fondo de Jubilación para los Religiosos. Su donación ayudará a sufragar algunos costos necesarios para cuidar a nuestros religiosos mayores y aliviar la crisis financiera en muchas congregaciones religiosas. Lo que pueda dar será muy apreciado. Por favor sea generoso. Lo más importante, por favor recuerde en sus oraciones los más de 700 mujeres y hombres religiosos viviendo y sirviendo en la Arquidiócesis de San Francisco.

### PRÓXIMOS EVENTOS

#### Sábado, 8 de Diciembre; Solemnidad de la Inmaculada Concepción de la Virgen María: un Día de Precepto

Misa de Vigila: Viernes, 7 de Diciembre a las 5:15pm; Misa: Sábado, 8 de Diciembre a las: 8am, 9am, 5:15pm y 6:30pm en Español

Acompáñenos después de la misa de 6:30 pm al Salón Parroquial. Habrá café y Pan.

#### Sábado, 8 de Diciembre; Peregrinación Guadalupana :

5:15 am se Abrirá la Iglesia  
6:00 am Peregrinación hacia la Catedral de Santa María de la Asunción en San Francisco.

#### Miércoles, 12 de Diciembre; Nuestra Señora de Guadalupe

4:30 am se Abrirá la Iglesia  
4:45 am Mañanitas  
5:00 am Misa en Español



## 2 DE DICIEMBRE DEL 2012

### ARREGLANDO LA CASA DE DIOS

AHORA es nuestro Tiempo para:

#### Celebrar el Pasado y Abrazar el Futuro



Por favor no olviden nuestro compromiso de mantener esta herencia con integridad y devoción amorosa, para poder pasárselo (la Iglesia de All Souls) con alegría y orgullo a la generación que viene.

La 'Campaña para Arreglar la Casa de Dios' continúa en la reparación y el mantenimiento. Gracias a ustedes por su apoyo y generosidad. El próximo trabajo de "Arreglar las puertas de fierro del Templo" está en nuestra consideración.

**Próximos proyectos:** Para una lista completa, por favor visite el sitio web: [www.Allsoulschurchssf.org/content/stewardship](http://www.Allsoulschurchssf.org/content/stewardship).

Hasta hoy día, hemos recibido un total de \$ 403,491.60. Según el último informe financiero hemos gastado \$ 395,086.07.

### APELACIÓN ANUAL DEL ARZOBISPO del 2012

Cada año nuestro Arzobispo pide nuestra ayuda para apoyarlo en operar las oficinas centrales de la Arquidiócesis a fin de coordinar y administrar los recursos de diversas parroquias de la Arquidiócesis. El costo de este esfuerzo se distribuye entre parroquias en nuestros tres condados de San Mateo, San Francisco y Marin. Nuestra participación en el costo de este año es \$ 50,900.00.

Hasta la fecha hemos recibido \$ 36,905.46 en efectivo, cheques, y tarjetas de crédito, y \$ 4,495.00 en la forma de promesas que ascienden a un total de \$ 41,400.46 que es el 81.34% de nuestra meta. Todavía faltan \$ 9,499.54.

El Comité de Finanzas de la Parroquia ha remendado que tomemos una segunda colecta el Primer Domingo de cada mes a partir de Junio, para alcanzar esta meta.

**¿Podría ayudarnos a alcanzar esta meta por favor? Gracias!**

### ANUNCIO DE LA ESCUELA DE ALL SOULS

La Escuela Católica de All Souls — Es una escuela *Caritativa y llena de Fe* Preescolar hasta el Octavo grado. Nuestro 'Open House' del Kínder será el 4 de Diciembre entre las 9:00 am y 11:00 am. Por favor consulte con la Oficina de la escuela en 479 Miller Ave.

También estamos abiertos para excursiones escolares en cualquier momento, por favor llame para hacer una cita al 650-583-3562 o visite nuestro sitio Web en: [www.ssfallsoulsschool.org](http://www.ssfallsoulsschool.org)

.>>>>>>>>><<<<<<<<<<<

#### Aviso de Política No Discriminatoria sobre Estudiantes

"El colegio de All Souls, admite estudiantes de cualquier origen étnico, raza, color o nacionalidad para todos los derechos, privilegios, programas y actividades generalmente otorgados y puestos a disposición de los alumnos de este colegio. La escuela de All Souls no discriminan en base de raza, color u origen nacional o étnico, edad, sexo o discapacidad en Administración de las políticas educativas, las políticas de admisión, programas de becas y préstamos y atléticos y otros programas administrados por la escuela."

### FERIA DE ARTESANÍA

El Club de Mujeres de All Souls patrocinará un **Almuerzo y Feria Artesanal** el fin de semana del **8 y 9 de Diciembre**. El Almuerzo se celebrará en el salón parroquial a las 11:30 am el Sábado, 8 de Diciembre. Aperitivos, elección de la ensalada, postre y un sorteo. La feria artesanal tomará lugar en la cafetería de la Escuela los dos días, 8 y 9 de Diciembre de 10:30 am a 5:30 pm. ¿Eres un artesano? Todos los proveedores son bienvenidos. Por favor llame a Dolores al 650-588-0810 para obtener más información sobre el Almuerzo o la Feria.

<b>Mass Schedule</b>			
<b>SAT 12/01</b>	8:00 am 5:15 pm 6:30 pm	†Esther Bilbaeno †Rosy and Domenico Tognoli †Jesús Diaz	
<b>SUN 12/02</b>	7:30 am 9:00 am 10:30 am 12:00 pm 5:15 pm	†Dec Mem Quinto DeZordo & Carlo Regalia Fam Costa and Antonazzi Family The Intentions of the Parish Por la Familia González Picazo †Brian Ruiz & Dec Mem Poncia & Ruiz Families	
<b>MON 12/03</b>	8:00 am 5:15 pm	†Johm, Lola and Bill Potter †Nathaniel Cruz	
<b>TUE 12/04</b>	8:00 am 5:15 pm	†For the souls of Jorge & Mercedes Catalan †Elvira Montoya	
<b>WED 12/05</b>	8:00 am 5:15 pm	†Manuel Contreras and Fernando Martin †Juan and Maximina Cantero	
<b>THU 12/06</b>	8:00 am 5:15 pm	†Augusta Matus †Nathaniel Cruz	
<b>FRI 12/07</b>	8:00 am 5:15 pm	Cesar y Fernando Martinez (Birthday) Herman and Josephine Scampini	
<b>SAT 12/08</b>	8:00 am 9:00 am 5:15 pm 6:30 pm	<b>Immaculate Conception of Blessed Virgin Mary Holy Day of Obligation</b> †Fernando Dayrit †Edward Remedios †Elvira Montoya †Ramiro Ramírez y Carlos Márquez	
<b>SUN 12/09</b>	7:30 am 9:00 am 10:30 am 12:00 pm 5:15 pm	†Linda and Peter Ferrai †Julia Razo The Intentions of the Parish †Juan Manuel Ramírez y Juan García †Isabella Valerie Dominguez	
<b>Next Week at a Glance: December 2-9, 2012</b>			
<b>SUN 12/02</b>	7:00 am 9:00 am 9:00 am 10:15 am 10:30 am 11:45 am 4:00 pm	Breakfast with Santa Rite of Enrolment Mass: First Eucharist School Family Mass (Grade 4) Sunday Preschool Peregrinación Parroquial Guadalupana Escuelita Dominicana Cheerleading	Cafeteria Church Church Kinder Room Orange Park Kinder Room School
<b>MON 12/03</b>	4:00 pm 7:00 pm	Religious Ed: First Communion Religious Ed: Confirmation	School School
<b>TUE 12/04</b>	6:30 pm 7:00 pm	All Souls Women's Club Board Mtg Choir Rehearsal—English	Parish Office Church
<b>WED 12/05</b>	4:00 am 6:30 pm 7:00 pm	ICF Athletic Board Awards MDC-Grupo de Oración	Cafeteria Parish Hall Church
<b>THU 12/06</b>	7:00 pm 7:00 pm	MDC-Clase de Crecimiento RCIA	Parish Hall Youth Room
<b>FRI 12/07</b>	5:15 pm 6:00 pm	<b>Mass and Holy Hour Adoration</b> Bingo	Church Parish Hall
<b>SAT 12/08</b>	5:15 am 7:00 am 11:30 am 4:00 pm	Archdiocesan Guadalupana Pilgrimage Craft Faire Brunch Confession/ Confesiones	Church Cafeteria Parish Hall Church
<b>SUN 12/09</b>	7:00 am 7:00 am 12:00 pm	No Sunday Preschool No habrá Escuelita Dominicana Craft Faire Feast of Our Lady of Guadalupe Misa Guadalupana	Cafeteria Parish Hall Church

**WEEKEND COLLECTIONS: November 17-18'12**

Sunday Collection: \$ 5,905.69  
 Religious Education : \$ 1,539.16

**November 22nd Thanksgiving Day: \$ 2,630.38**

**WEEKEND COLLECTIONS: November 24-25'12**

Sunday Collection: \$ 6,013.84

**SUNDAY OFFERING**

We give to the Lord the best from what we have received from Him. Please do not forget our weekly offering to the Parish. Our generous giving to the Parish of All Souls, makes the timely paying of the bills, & various parish ministries possible. Thank you for your support.

**PRAYER CORNER**

Would you consider praying and supporting our parishioners who are sick: May Jesus heal them, be their source of strength and comfort in this time of distress and that they may recover soon.



*Gianluca Bettucchi, Willie Lobo, Roberto Salinas, Shirley Hoch, Romolo Braschi, Juana Ramirez, Marietta Gianetti, Kim Gaier, Anne Giranis, Elizabeth Whelan, Heather Galiotti, Jacoba Perez, Graciela Guerrero, John Susa, Jaime Martinez, Elinor Warren, Alondra Vergara, Sol Santos, Donna Aagaard, Mercedes Cordero, Fernando Antonio Cordero, Josefina Bal-docchi and Lily Cardenas.*

**Welcome to All Souls Parish**

If you worship with us each week, and if you have not yet registered in our parish, please fill out this form and help us to welcome you to become an *official* member of our parish. Our office staff will contact you and get more details. By registering, you get on our mailing list and learn about the opportunities here at All Souls Parish. Please let us know if you are willing to support your parish through your time, talents and treasure. If you are just visiting from another parish, we do hope you enjoy your All Souls Parish experience today! You may also fill in the registration form on our Parish website.

Name: \_\_\_\_\_

Address \_\_\_\_\_

City \_\_\_\_\_

Zip Code: \_\_\_\_\_ Telephone Number: \_\_\_\_\_

**Bienvenidos a la Parroquia All Souls**

Si asiste a nuestros servicios litúrgicos cada semana, y si todavía no se ha registrado con nosotros, le pedimos que llene esta forma y nos ayude a **recibirlo oficialmente** como miembro de nuestra parroquia. El personal de la oficina se pondrá en contacto con usted para pedirle más detalles. Registrándose, lo pondremos en nuestra lista para recibir correspondencia de la Iglesia y le avisaremos de oportunidades aquí en la Parroquia de All Souls. Por favor avísenos si está dispuesto a apoyar nuestra parroquia por medio de su tiempo, talento y tesoro. Si solamente está visitándonos de otra parroquia, esperamos que disfrute de su experiencia aquí hoy!

Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: (Calle) \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Código Postal \_\_\_\_\_ Número Telefónico: \_\_\_\_\_